

# Nomi Highchair

- DK Brugervejledning (s. 1-2)
- EN User guide (p. 2-4)
- DE Bedienungsanleitung (S. 5-6)
- FI Käyttöohje (s. 7-8)
- SE Bruksanvisning (s. 9-10)
- NO Bruksanvisning (s. 11-12)
- FR Guide de l'utilisateur (p. 13-14)
- IT Guida per l'utente (p. 15-16)
- PT Manual do utilizador (p. 17-18)
- ES Guía de usuario (p. 19-20)
- NL Handleiding (p. 21-22)
- SI Uporabniški priročnik (str. 23-24)
- RU РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (стр. 25-26)



**nomi**  
by [evomove.com](http://evomove.com)

## Brugervejledning

# VIGTIGT! LÆS OG FØLG VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

Tillykke med din nye Nomi stol. Med Nomi er du parat til at give dit barn en tryk og god start på livet ved bordet. Begynd med at følge manualen her, og husk at der findes tilkøbsmuligheder i form af skråstol, puder, bøjle, sele og bakke.

### Samling af højstol

Monter fodkrydset som anvist i brugervejledningen (fig. 1, side 29) efterspænd altid på en plan flade. Benyt de medfølgende unbrakonøgler ved montering. Unbrakonøglerne sidder og opbevares under fodpladen. Fortsæt herefter med at montere ryg, sæde og fodplade på stammen som vist i brugervejledningen (fig. 1, side 29). Vigtigt! Brug altid de TufLok® behandlede skruer (TufLok® giver et fastere greb og skruen skal ikke efterspændes så ofte) der følger med Nomi. Skruerne er stramme at skruer i – brug begge unbrakonøgler ved montering af fodkrydset, hold kontra med den ene og spænd med den anden. Se også samlevideoen på [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Indstilling af sæde og fodstøtte

Sæde og fodstøtte indstilles ved at løsne og spænde håndtaget. Start med at justere sædehøjden. Sædet har den korrekte højde, når barnet sidder på stolen med armene ind til kroppen og albuerne er i niveau med bordpladen (fig. 2A s. 30). Dybden på sædet vil automatisk tilpasses barnet. Fodpladen indstilles så barnets ben har en 90° vinkel når fødderne hviler fladt på fodpladen (fig. 2B s. 30).

Det er vigtigt at justere sæde og fodstøtte efter barnets højde og i takt med at det vokser.

### Montering af bøjle

Bøjlen må kun monteres, når sædet er i øverste position. Bøjlen tages af og på uden brug af værktøj. Begynd med at sætte bøjlen på i rillen under sædet. Vip herefter bøjlen op og klik den (hørligt) i ryglænet (fig. 3+4 s. 30). Tjek at bøjlen er klikket korrekt i og ikke kan trækkes af igen.

### Rengøring og vedligeholdelse

Stolen rengøres med en fugtig klud evt. med et almindeligt rengøringsmiddel som f.eks. sulfo. Tåler ikke stærke rengørings- eller opløsningsmidler. Stærkt farvende madvarer (som karry og ketchup) kan misfarve plasten. Evt. sorte streger kan fjernes med hvidt viskelæder. Vær opmærksom på, at stolens farver kan blegne med tiden, hvis stolen stilles i direkte sollys.

### Fremstillet med omtanke

Plastdelene er FIRA testet og fremstillet af polypropylen og træet lever op til FSC-standarden. Tekstiler overholder oeko-tex® standard 100.

### Sikkerhed

Nomi Highchair overholder alle krav i den europæiske sikkerhedsstandard EN 14988-1/2:2006+A1:2012, samt EN 12520:2010.

### GARANTI OG REKLAMATION

Der ydes 2 års garanti på samtlige træ-, plast- og metaldele. Alle garantier gælder materiale- og konstruktionsfejl. Garantien gælder ikke defekter, der skyldes normal slitage, forkert brug af produktet, ændringer af produktet efter køb samt brug af tilbehør, der ikke er godkendt og markedsført af Evomove A/S. Garantien gælder ikke ved manglende overholdelse af de monterings-, brugs- og vedligeholdelsesvejledninger, der medfølger produktet.

## ADVARSEL!

- Barnet skal altid være under opsyn og inden for rækkevidde.
- Brug ikke stolen, før barnet kan sidde oprejst selv.
- Brug ikke stolen medmindre samtlige komponenter er monteret og justeret korrekt. Kontrollér at alle dele er fastgjort korrekt, inden du sætter barnet i stolen. Tjek at bøjlen er korrekt monteret inden brug.
- Brug ikke stolen, hvis en eller flere komponenter er defekt(e) eller mangler.
- Stil ikke stolen i nærheden af åben ild eller andre kraftige varmekilder, som elektriske varmeapparater, gasvarmere etc., da det medfører brandfare.
- Stil altid stolen på en plan, stabil overflade og kontrollér at der er plads til, at stolen kan skubbes baglæns.
- Lad aldrig barnet lege omkring stolen, hvis den ikke er placeret som beskrevet ovenfor.
- Efterlad aldrig små, giftige, varme eller strømførende genstande i nærheden af stolen, hvor barnet kan nå dem, da det kan medføre kvælning, forgiftning eller andre skader.
- Efterspænd samtlige skruer 2-3 uger efter samling af stolen og stram derefter regelmæssigt.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, der ikke er fremstillet til Nomi Highchair, da det kan bringe barnets sikkerhed i fare.

## User Guide

# IMPORTANT! READ AND OBSERVE THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

---

Congratulations on your purchase of your new Nomi chair. Using Nomi, you are ready to give your child a safe and secure start to life at the table. Start by reading the user guide carefully. Nomi can be supplied with Nomi Baby, cushions, restraint, harness and tray.

### Assembly of highchair

Start by mounting the legs as instructed in the user guide (fig 1, p. 29). Use the allen keys and mount on a level surface. Allen keys are found and stored under the footrest. Proceed by mounting the back-, seat- and footrest as instructed in the user guide (fig 1, p. 29). Important! Always use the TufLok® coated screws (TufLok® provides a firmer grip and the screw do not need to be tightened so often) supplied with Nomi – the screws are hard to mount and you have to use both allen keys when mounting the legs. Keep counter with one allen key and tighten with the other. See the assemble video on [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Adjusting the seat- and footrest

Adjust seat- and footrest, by loosen and tighten the handles. Start by adjusting the seat height. The seat height is correct when the child is seated in the chair with its arms close to the body and its elbows on level with the tabletop (fig 2A, p. 30). The seat depth will automatically adjust to the child. The footrest is at the correct height when the child's leg has a 90° angle with the feet flat on the footplate (fig 2B, p. 30). Always adjust the seat- and footrest to the child's height. Adjust continuously as the child grows.

### Mounting the restraint

The restraint should be used only when the seat in top position. The restraint is mounted and removed without using tools. Start by mounting the restraint below the seat in the groove. Then tilt the restraint up and click it (audibly) into the

backrest (fig 3+4, p. 30). Make sure the restraint is clicked into place and can not be pulled off.

### Cleaning and care

The chair can be cleaned with a damp clot and a mild detergent. Brightly coloured foods (like curry and ketchup) can discolour the plastic. Black lines can be removed with white eraser. Please note that the chair's colours may fade over time if the chair is exposed to direct sunlight.

### Made with care

Plastic parts are FIRA tested and made of polypropylene and wood meets the FSC standards. Textiles comply with Oeko-Tex Standard 100.

### Safety approval

Nomi High Chair complies with all requirements of the European safety standard EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 and EN 12520: 2010.

### GARANTI OG REKLAMATION

All wooden, plastic and metal parts are subject to a two-year guarantee. The guarantee covers defective material and design faults. The guarantee does not cover defects due to normal wear, improper use of the product, changes to the product after purchase and the use of accessories which have not been approved and marketed by Evomove A/S. The guarantee does not apply in the event of non-compliance with the instructions for installation, use and maintenance included with the product.

## WARNING!

- The child must always be supervised and within reach.
- Do not use the chair until the child is able to sit upright.
- Do not use the chair unless all components are correctly mounted and adjusted. Check that all parts are correctly fixed before placing your child in the chair. Check that the restraint is mounted correctly before using the chair.
- Do not use the chair if one or more components are defective or missing.
- Do not place the chair near an open flame or other strong sources of heat such as electric heaters, gas heaters, etc. due to the fire hazard.
- Always place the chair on an even, stable surface and check that there is room for the chair to be pushed back.
- Never let the child play around the chair unless it has been positioned as described above.
- Never leave small, toxic, hot or live objects close to the chair where they may be in reach of the child as they may cause choking, poisoning or other injuries.
- Remember to re-tighten all screws 2-3 weeks after assembly of the chair, and continue regularly to check the screw tightening.
- Do not use accessories or spare parts which have not been made for Nomi Highchair as this may compromise the safety of the child.

## Bedienungsanleitung

# WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE SIE GENAU.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen nomi Kinderstuhls. Halten sie sich bitte an die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Der Nomi kann mit Nomi Baby, Kissen, Bügel, Gurt und Fach geliefert werden.

### Montage des Hochstuhls

Beginnen Sie mit der Montage der Beine, wie in der Bedienungsanleitung (Abb. 1, S. 29) beschrieben. Verwenden Sie die Inbusschlüssel und montieren Sie den Stuhl auf einer ebenen Oberfläche. Die Inbusschlüssel befinden sich unter der Fußstütze, wo sie auch aufbewahrt werden sollten. Montieren Sie dann die Rücken-, Sitz- und Fußstützen, wie in der Bedienungsanleitung (Abb. 1, S. 29) beschrieben. Wichtig! Verwenden Sie immer die mit TufLok® beschichteten Schrauben (TufLok® bietet einen festeren Griff und muss nicht so oft nachgezogen werden), die mit dem Nomi geliefert wurden – die Schrauben sind schwieriger zu montieren und Sie müssen beide Inbusschlüssel verwenden, wenn Sie der Beine montieren. Fixieren Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel und ziehen Sie sie mit dem anderen fest. Sehen Sie das Montagevideo auf [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Einstellung von Sitzfläche und Fußstütze

Sitzfläche und Fußstütze lassen sich durch lockern und Wiederanziehen des Drehknopfs verstellen. Beginnen sie mit der Einstellung der Sitzfläche. Die Sitzfläche hat die richtige Höhe, wenn die Ellenbogen Ihres Kindes auf Höhe der Tischfläche sind, wenn das Kind mit angewinkelten Armen gerade im Stuhl sitzt, siehe Abbildung 2A, Seite 30. Die Sitztiefe entspricht automatisch der Größe des Kindes. Die Fußstütze ist auf der richtigen Höhe, wenn das Bein des Kindes mit den Füßen flach auf der Fußplatte einen 90°-Winkel bildet (Abb.

2b, S. 30). Stellen Sie die Sitz- und Fußstützen stets auf die Größe des Kindes ein. Passen Sie sie kontinuierlich an, während das Kind wächst.

### Montage des Bügel

Der Bügel sollte nur verwendet werden, wenn der Sitz in der oberen Position ist. Der Bügel wird ohne Werkzeuge montiert und demontiert. Beginnen Sie mit der Montage der Bügel in der Nut unter dem Sitz. Klappen Sie dann der Bügel nach oben und klicken Sie es (hörbar) in die Rückenlehne ein (Abb. 3+4, S. 30). Vergewissern Sie sich, dass der Bügel eingeklickt ist und nicht abgezogen werden kann.

### Reinigung und Pflege

Der Stuhl kann mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Stark färbende Lebensmittel (wie Curry und Ketchup) können den Kunststoff verfärben. Schwarze Streifen können mit einem weißen Radiergummi entfernt werden. Beachten Sie bitte, dass die Farben des Stuhls mit der Zeit verblassen können, wenn der Stuhl direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

### Mit Sorgfalt gefertigt

Die Kunststoffteile bestehen aus Polypropylen und wurden von der FIRA getestet. Das Holz erfüllt die FSC-Standards. Die Textilien entsprechen dem Oeko-Tex-Standard 100.

### Sicherheit

Der Nomi Highchair erfüllt alle Anforderungen der europäischen Sicherheitsnormen EN 14988-1/2: 2006 + A1: 2012 und EN 12520: 2010.

### GARANTIE UND BESCHWERDERECHT

Evomove A/S gewährt eine zweijährige Garantie auf alle Holz-, Kunststoff- und Metallteile. Die Garantie umfasst sowohl Material- als auch Herstellungsfehler. Defekte aufgrund normaler

# FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH BITTE AUFBEWAHREN!

Abnutzung, unsachgemäßer Handhabung, Abänderungen des Produkts nach dem Kauf und der Verwendung von nicht von Evomove A/S genehmigtem und geliefertem Zubehör fallen nicht unter die Garantie. Die Garantie gilt nur bei Einhaltung der dem Produkt beiliegenden Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.

## WARNHINWEIS!

- Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht im Stuhl sitzen.
- Verwenden Sie den Hochstuhl erst, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.
- Verwenden Sie den Stuhl nur, wenn alle Bauteile korrekt angebracht und eingestellt sind. prüfen Sie, dass alle Bauteile ordnungsgemäß befestigt sind, ehe sie Ihr Kind in den Hochstuhl setzen. Kontrollieren sie vor der Verwendung, dass der Bügel korrekt montiert ist.
- Verwenden Sie den Hochstuhl nicht mit defekten, abgenutzten oder fehlenden Teilen.
- Aus Gründen des Brandschutzes darf der Hochstuhl nicht in die Nähe eines offenen feuers oder einer anderen starken Wärmequelle wie Elektrooder Gasheizer usw. gestellt werden.

- Stellen Sie den Hochstuhl immer auf eine ebene, stabile Unterlage. Kontrollieren Sie, dass genügend platz ist, um ihn nach hinten zu schieben.
- Das Kind darf niemals in der Nähe des stuhls spielen, wenn dieser nicht wie oben beschrieben aufgestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile, giftigen Substanzen, heißen Gegenstände oder Elektrogeräte in der Nähe des Hochstuhls in reichweite Ihres Kindes befinden, da dies zum verschlucken, zu vergiftungen oder anderen verletzungen führen kann.
- Denken Sie daran, sämtliche Schrauben 2-3 Wochen nach der Montage des Stuhls nachzuziehen und danach regelmäßig zu überprüfen, ob die Schrauben fest sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile für den Nomi Hochstuhl.

# Käyttöohje

# TÄRKEÄÄ! LUE KÄYTTÖOHJE JA NOUDATA SITÄ TARKASTI. SÄLLYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Onneksi olkoon uuden nomi-tuolin ostosta! Voit antaa lapsellesi turvallisen ja hyvän alun hetkille pöydän ääressä Nomi-tuolin avulla. Aloita tekemällä tässä käyttöohjeessa esitetyt toimet. Nomi-tuolin lisäosia ovat Nomi Baby, pehmusteet, turvakaari, valjaat ja tarjotin.

## Syöttötuolin kokoaminen

Kiinnitä ensin jalat asennusoppaan ohjeiden mukaisesti (kuva 1, s. 29). Asenna ne tasaisella alustalla kuusiokoloavaimilla. Kuusiokoloavaimet ovat jalkatuen alla. Kiinnitä seuraavaksi selkänoja, istuinosa ja jalkatuki asennusoppaan ohjeiden mukaisesti (kuva 1, s. 29). Tärkeää! Käytä aina Nomi-tuolin mukana toimitettuja TufLok®-ruuveja (TufLok® antaa tukevamman otteen, eikä niitä tarvitse kiristää yhtä usein kuin tavallisia ruuveja) – Uudet ruuvit ovat hieman vaikeampia ruuvata kiinni, ja niihin tarvitaan molempia umbraco-avaimia kun osat J1 ja J2 asennetaan. Toisella umbraco-avaimella pidetään kiinni, ja toisella kiristetään. Katso asennusvideo osoitteessa [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

## Istuinosan ja jalkatuen säätäminen

Säädä istuinosa ja jalkatuki löysämällä ja kiristämällä kahvaa. Säädä ensin istuinosan korkeus. Istuinosa on sopivalla korkeudella, kun tuolissa käsivarret kehon myötäisesti istuvan lapsen kyynärpäät ovat pöydän tasolla (kuva 2A, s. 30). Istuinosan syvyys säätyy samalla automaattisesti sopivaksi lapselle. Jalkatuki on oikealla korkeudella, kun lapsen jalat ovat 90°:n kulmassa ja jalkaterät tukevasti jalkatukea vasten (kuva 2B, s. 30). Säädä tuolia säännöllisesti lapsen kasvaessa. (kuva 2B, s. 30).

## Turvakaaren asentaminen

Turvakaarta tulee käyttää vain, kun istuin on yläasennossa. Turvakaari kiinnitetään ja irrotetaan ilman työkaluja. Kiinnitä turvakaari ensin istuimen alla olevaan uraan. Nosta sitten

turvakaarta ylöspäin ja paina se kiinni (napsahtaa paikoilleen) selkänojaan (kuvat 3+4, s. 30). Varmista, että turvakaari napsahtaa paikoilleen niin, että sitä ei voi vetää irti.

## Puhdistus ja hoito

Tuolin voi puhdistaa kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Kirkkaanväriset ruoat (kuten curry ja ketsuppi) voivat värjätä muovin. Tummat juovat voi poistaa valkoisella pyyhekuumilla. Huomaathan, että tuolin värit saattavat haaleta ajan kuluessa, jos tuoli altistuu suoralle auringonvalolle.

## Valmistettu huolella

Muoviosat ovat FIRA-testattuja ja valmistettu polypropeenista. Puuosat ovat FSC-standardien mukaisia. Tekstiilit ovat Oeko-Tex Standard 100-standardin mukaisia.

## Turvallisuushyväksyntä

Nomi Highchair -syöttötuoli on eurooppalaisen turvallisuusstandardin EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 ja standardin EN 12520: 2010 kaikkien vaatimusten mukainen.

## TAKUU JA REKLAMAATIO

Kaikille puu-, muovi- ja metalli osille annetaan 2 vuoden takuu. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, tuotteen virheellisestä käytöstä, tuotteeseen oston jälkeen tehdyistä muutoksista tai sellaisten lisätarvikkeiden käytöstä, joita Evomove A/S ei ole hyväksynyt eikä markkinoin. Takuu raukeaa, jos tuotteen mukana toimitettuja asennus-, käyttöjä kunnossapito-ohjeita ei noudateta.



## VAROITUS!

- Lasta on aina valvottava ja hänen on oltava kosketusetäisyydellä tuotteen käytön aikana.
- Älä käytä tuolia ennen kuin lapsi osaa istua suorassa.
- Älä käytä tuolia, jos kaikki osat eivät ole asennettuina ja oikein säädettyinä. Tarkasta, että kaikki osat on kiinnitetty oikein, ennen kuin asetat lapsen tuoliin. Tarkasta ennen käyttöä, että tukikaari on tukevasti asennettu.
- Älä käytä tuolia, jos jokin osa (osat) on viallinen tai puuttuu.
- Älä aseta tuolia lähelle avotulta tai muuta voimakasta lämmönlähdettä, kuten sähkölämmityslaitetta tai kaasulämmitintä, joka voi aiheuttaa palovaaran.
- Aseta tuoli aina tasaiselle ja tukevalle alustalle. Tarkasta, että tuolin takana on tilaa sen taaksepäin työntämistä varten.
- Älä koskaan anna lapsen leikkiä tuolin vieressä, jos sitä ei ole sijoitettu edellä kuvatulla tavalla.
- Tarkasta aina, ettei tuolin lähellä ole pieniä, myrkyllisiä, kuumia tai sähköä johtavia tavaroita, joihin lapsi voi ylettyä. Niistä voi aiheutua tukehtumis- tai myrkytysvaara tai muu vaara.
- Kiristä kaikki ruuvit uudelleen 2–3 viikkoa tuolin kokoamisen jälkeen, ja tarkista ruuvien kireys säännöllisesti.
- Älä käytä lisävarusteita tai varaosia, joita ei ole valmistettu nomi highchair -tuolia varten. ne voivat vaarantaa lapsen turvallisuuden.

## Bruksanvisning

# VIKTIGT! LÄS OCH FÖLJ HANDBOKEN NOGA OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

Gratulerar till din nya nomi-stol. Med nomi är du beredd att ge ditt barn en trygg och bra start på livet vid bordet. Börja med att följa denna bruksanvisning och kom ihåg att det går att köpa till Nomi Baby, kuddar, bygel, sele och bricka.

### Montering av högstol

Montera fotkrysset enligt bruksanvisningen (fig. 1, s 29) skruva alltid på en plan yta. Använd de medföljande insexnycklarna vid montering. Insexnycklarna finns och förvaras under fotplattan. Fortsätt med att montera rygg, sits och fotplatta på mittpelaren enligt bruksanvisningen (fig. 1, s. 29). Viktigt! Använd alltid de TufLok® belagda skruvarna (TufLok® ger ett fastare grepp du inte behöver efterspanna dem så ofta) som kommer med Nomi. TufLok® skruvarna är lite svårare att skruva i och du måste använda båda insexnycklarna när du monterar fotkrysset. Håll fast med den ena och skruva med den andra. Se monterings video på [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Inställning av sits och fotplatta

Ställ in sits och fotplatta genom att lossa och dra åt handtaget. Börja med att justera sitsens höjd. Sitsen har korrekt höjd när barnet sitter i stolen med armarna intill kroppen och armbågarna är i nivå med bordsskivan (fig. 2A, s. 30). Sitsens djup anpassas automatiskt till barnet. Fotplattan justeras så barnets ben har en 90-graders vinkel när fötterna vilar platt på fotplattan (fig. 2B, s. 30). Det är viktigt att justera sitsen och fotplattan efter barnets längd, i takt med att barnet växer.

### Montering av bygel

Bygeln kan monteras när sitsen är i översta läget. Bygeln monteras utan hjälp av verktyg. Börja med att sätta på bygeln under sitsen i spåret. Böj sedan upp bygeln och låt den klicka (hörbart) i ryggdelen (fig. 3 + 4 s. 30). Kontrollera att bygeln er ordentligt klickade i och inte kan dras bort.

### Rengöring och underhåll

Stolen rengörs med en fuktig trasa, eventuellt med ett vanligt rengörings- medel som t.ex. såpa. Den tål inte starka rengörings- eller lösningsmedel. Kraftigt färga livsmedel (som curry och ketchup) kan missfärga platen. Var uppmärksam på att stolens färger kan blekna med tiden om stolen står i direkt solljus.

### Tillverkad med omtanke

Plastdelar är FIRA testade och tillverkade av polypropylen och trä uppfyller FSC-standard. Textilier uppfyller Öko-Text Standard 100.

### Säkerhet

Nomi Highchair uppfyller alla krav i den europeiska säkerhetsstandardEN 14988- 02/01: 2006 + A1: 2012 och EN 12520: 2010.

### GARANTI OCH REKLAMATION

Alla trä-, plast- och metalldelar har 2 års garanti. Alla garantier gäller material- och konstruktionsfel. Garantin gäller inte defekter såsom normalt slitage, felaktig användning av produkten, ändringar av produkten efter köp samt användning av tillbehör som inte är godkända och marknadsförda av Evomove A/S. Garantin gäller endast vid efterlevnad av de monterings-, användnings- och underhållsanvisningar som medföljer produkten.

## VARNING!

- Barnet ska alltid vara under tillsyn och inom räckhåll.
- Använd inte stolen förrän barnet kan sitta upprätt själv.
- Använd inte stolen om inte samtliga komponenter är monterade och justerade korrekt. Kontrollera att alla delar är korrekt festsatta innan du sätter barnet i stolen. Kontrollera att bygeln är korrekt monterad innan den används.
- Använd inte stolen om en eller flera komponenter är defekta eller saknas.
- Ställ inte stolen i närheten av öppen eld eller andra kraftiga värmekällor, t.ex. elektriska värmeapparater eller gas värmare, då det medför brandfara.
- Ställ alltid stolen på en plan, stabil yta och kontrollera att det finns plats så stolen kan skjutas baklänges.
- Låt aldrig barnet leka i stolen om den inte är placerad enligt ovanstående beskrivning.
- Lämna aldrig små, giftiga, varma eller strömförande föremål i närheten av stolen så barnet kan nå dem, då det kan medföra kvävning, förgiftning eller andra skador.
- Kom ihåg att efterdrag samtliga skruvar 2–3 veckor efter montering av stolen och åtdra sedan regelbundet.
- Använd inte tillbehör eller reservdelar som inte är tillverkade för nomi högstol då de kan utgöra en fara för barnet.

## Bruksanvisning

# VIKTIG! LES OG FØLG VEILEDNINGEN NØYE, OG TA VARE PÅ DEN TIL FREMTIDIG BRUK.

Gratulerer med din nye Nomi-stol. Med Nomi kan du gi barnet ditt en trygg og god start på livet ved bordet. Start med å følge denne bruksanvisning, og husk at det finnes ekstrautstyr som Nomi Baby, puter, bøylser, brett og sele.

### Montering av stolen

Montere fotkrysset som vist i bruksanvisningen (fig. 1, s. 29). Bruk unbrakonøklene som følger med, og stram på et flatt underlag. Unbrakonøklene er plassert og lagret under fotplaten. Fortsett med å montere rygg, sete og fotplate som vist i bruksanvisningen (fig. 1, s. 29). Viktig! Bruk alltid skruene med TufLok® belegg (TufLok® gir et fastere grep og skruen trenger ikke strammes så ofte) som følger med Nomi. Bruk både unbrakonøklene ved montering av fotkryss, hold fast med den ene og stram til med den andre. Se samle video på [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Justering av sete og fotplate

Juster setet og fotstøtten ved å løsne og feste håndtaket. Start med å justere setehøyden. Setet har riktig høyde når barnet sitter på stolen med armene inntil kroppen og albuene er på høyde med bordplaten (fig. 2A, s. 30). Dybden på setet passer automatisk til barnet. Fotplaten justeres slik at barnets ben har en 90 graders vinkel når føttene er flatt på fotplaten (fig. 2B, s. 30). Det er viktig å justere sete og fotplate etter høyden til barnet og som det vokser.

### Montering av bøyle

Bøylene kan monteres når setet er i den øverste posisjonen. Bøylene kan tas av og settes på uten bruk av verktøy. Start med å sette på bøylene under setet. Vipp deretter bøylene opp, og klikk (hørbart) den på ryggstøtten (fig. 3+4, s. 30). Sjekk at bøylene er riktig klikket på og ikke kan bli trukket ut igjen.

### Rengjøring og vedlikehold

Bruk en fuktig klut ev. med et alminnelig rengjøringsmiddel til å rengjøre stolen. Tåler ikke sterke rengjørings- eller løsemidler. Fargerike matvarer (som karri og ketchup) kan misfarge plast. Muligens svarte linjer kan fjernes med hvit viskølær. Vær oppmerksom på at stolens farger kan falme med tiden hvis den stilles i direkte sollys.

### Laget med omtanke

Plastdeler er FIRA testet og laget av polypropylen og tre oppfyller FSC-standarder. Tekstiler samsvar med Øko-Tex Standard 100.

### Sikkerhet

Nomi Highchair oppfyller alle kravene i den europeiske sikkerhetsstandarden EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 og EN 12520: 2010.

### GARANTI OG REKLAMASJON

Det er en 2-års garanti på samtlige tre-, plast- og metalldeler. Alle garantier gjelder materiale- og konstruksjonsfeil. Garantien gjelder ikke defekter som oppstår på grunn av normal slitasje, feil bruk av produktet, endringer av produktet etter kjøp samt bruk av tilbehør som ikke er godkjent og markedsført av Evomove A/S. Garantien gjelder ikke hvis veiledningene for montering, bruk og vedlikehold som følger med produktet, ikke overholdes.

## ADVARSEL!

- Barnet skal alltid være under oppsyn og innenfor rekkevidde.
- Ikke bruk stolen før barnet kan sitte oppreist på egenhånd.
- Ikke bruk stolen med mindre samtlige komponenter er montert og justert riktig. Kontroller at alle deler er festet riktig før du setter barnet i stolen. Kontroller at bøylen er riktig montert før bruk.
- Ikke bruk stolen hvis én eller flere komponenter er defekt(e) eller mangler.
- Ikke plasser stolen i nærheten av åpen ild eller andre kraftige varmekilder, for eksempel elektriske varmeapparater, gassovner osv. Dette kan medføre brannfare.
- Plasser alltid stolen på en plan, stabil overflate, og kontroller at det er plass til at den kan skyves bakover.
- La aldri barnet leke i stolen med mindre den er plassert som beskrevet ovenfor.
- Etterlat aldri små, giftige, varme eller strømførende gjenstander i nærheten av stolen hvor barnet kan nå dem. Dette kan føre til kvelning, forgiftning eller andre skader.
- Husk å stramme til alle skruer 2 til 3 uker etter at stolen er montert og kontroller deretter strammingen med jevne mellomrom.
- Ikke bruk tilbehør eller reservedeler som ikke er laget til Nomi highchair, det kan sette barnets sikkerhet i fare.

## Guide de l'utilisateur

# IMPORTANT ! LISEZ ET RESPECTEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS, ET CONSERVEZ-LES SOIGNEUSEMENT POUR POUVOIR

Félicitation pour votre achat d'une nouvelle chaise Nomi. Avec Nomi, vous êtes prêt à inviter votre enfant à votre table en toute sécurité. Pour commencer, lisez attentivement ce manuel. Nomi peut être fourni avec Nomi Baby, des coussins, un système de retenue, un harnais et une tablette.

### Assemblage de la chaise haute

Pour commencer, assemblez les pieds comme expliqué dans le guide de l'utilisateur (Fig 1, p. 29). Utilisez les clés hexagonales et procédez au montage sur une surface plane. Les clés hexagonales se trouvent et se rangent sous le repose-pieds. Montez ensuite le dossier, le siège et le repose-pieds comme expliqué dans le guide de l'utilisateur (Fig 1, p. 29). Important ! Utilisez exclusivement les vis enduites de TufLok® (TufLok® assure une meilleure prise et les vis n'ont pas besoin d'être resserrées aussi souvent) fournies par Nomi - les vis sont difficiles à monter et nécessitent l'utilisation des deux clés hexagonales pour l'assemblage des pieds. Maintenez l'écrou avec une clé et serrez la vis avec l'autre. Pour regarder la vidéo de montage, rendez-vous sur [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Réglage du siège et du repose-pieds

Régalez le siège et le repose-pieds en desserrant et en resserrant les poignées. Commencez par régler la hauteur du siège. La hauteur du siège est correcte lorsque l'enfant peut s'asseoir sur la chaise avec les bras près du corps et les coudes au niveau de la tablette (Fig 2A, p. 30). La profondeur du siège s'ajustera automatiquement à l'enfant. Le repose-pieds est à la bonne hauteur lorsque les jambes de l'enfant forment un angle de 90° par rapport à ses pieds posés à plat sur le repose-pieds (Fig 2B, p. 30). Le siège et le repose-pieds doivent toujours être réglés à la hauteur de l'enfant. Ajustez les réglages au fur et à mesure que l'enfant grandit.

### Assemblage du système de retenue

Le système de retenue doit uniquement être utilisé lorsque le siège est réglé sur la position la plus haute. Le système de retenue se monte et se retire sans outils. Pour commencer, montez le système de retenue sous le siège, dans la rainure. Puis inclinez le système de retenue et clipsez-le (vous devez entendre un "clic") sur le dossier (Fig. 3+4, p. 30). Vérifiez que le système de retenue est bien clipsé et qu'il ne peut pas être retiré.

### Nettoyage et entretien

La chaise se nettoie avec un chiffon humide et un détergent doux. Les aliments très colorés (comme le curry ou le ketchup) peuvent décolorer le plastique. Les traces noires peuvent être effacées avec une gomme. Remarque : les couleurs de la chaise peuvent faner avec le temps si la chaise est exposée aux rayons directs du soleil.

### Fabriqué avec soin

Toutes les pièces en plastique ont été soumises à des tests FIRA et sont réalisées en polypropylène. Le bois utilisé répond aux normes FSC. Les parties en textile sont conformes à la norme 100 Oeko-Tex.

### Norme de sécurité

Nomi Highchair est conforme à toutes les exigences des normes Européennes de sécurité EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 et EN 12520: 2010.

### GARANTIE ET PLAINTES

Toutes les pièces en bois, en plastique et en métal sont couvertes par une garantie de 2 ans. Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de conception. Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une usure normale, une mauvaise utilisation du produit, des modifica-

# VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

tions apportées au produit après son achat et l'utilisation d'accessoires non approuvés et commercialisés par Evomove A/S. Cette garantie ne s'applique pas en cas de non observation des instructions pour l'installation, l'utilisation et la maintenance fournies avec le produit.

## ATTENTION !

- L'enfant doit toujours être surveillé et à portée d'un adulte.
- Ne pas utiliser la chaise tant que l'enfant ne peut pas tenir assis.
- Ne pas utiliser la chaise si tous les composants n'ont pas été correctement montés et ajustés. Vérifier que toutes les pièces sont correctement fixées avant de placer l'enfant sur la chaise. Vérifier que le système de retenue est monté correctement avant d'utiliser la chaise.
- Ne pas utiliser la chaise si un ou plusieurs composants sont défectueux ou manquants.
- Ne pas placer la chaise à proximité d'une flamme ou de toute autre source de chaleur intense telle qu'un chauffage électrique, à gaz etc... Risque d'incendie.

- La chaise doit toujours être placée sur une surface stable et plane. Vérifier qu'il y a assez de place pour repousser la chaise.
- La aldri barnet leke i stolen med mindre den er plassert som beskrevet ovenfor.
- Ne jamais laisser l'enfant jouer autour de la chaise si elle n'a pas été positionnée comme décrit précédemment.
- Ne jamais laisser d'objets de petite taille, toxiques, chauds ou électrifiés à proximité de la chaise et à portée de l'enfant. Risque d'étouffement, d'empoisonnement et autres blessures.
- Ne pas oublier de resserrer toutes les vis 2 à 3 semaines après l'assemblage de la chaise, et régulièrement par la suite pour vérifier que toutes les vis sont bien serrées.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces détachées qui n'ont pas été fabriqués spécifiquement pour Nomi Highchair car cela pourrait compromettre la sécurité de l'enfant.

## Guida per l'utente

# IMPORTANTE! LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo seggiolone Nomi. Con Nomi, è possibile far sedere il bambino a tavola in modo sicuro e protetto. Per iniziare, leggere attentamente il manuale. Nomi può essere fornito con Nomi Baby, cuscini, dispositivo di bloccaggio, cinghie di sicurezza e vassoio.

### Assemblaggio del seggiolone

Iniziare montando le due gambe del seggiolone in base alle istruzioni riportate nella guida per l'utente (fig. 1, p. 29). Eseguire il montaggio su una superficie piana utilizzando le chiavi esagonali. Le chiavi esagonali si trovano sotto il poggiatesta. Montare lo schienale, il sedile e il poggiatesta seguendo le istruzioni nella guida per l'utente (fig. 1, p. 29). Importante! Utilizzare sempre le viti rivestite TufLok® (TufLok® offre una presa più salda e le viti non devono essere serrate molto spesso) in dotazione con Nomi; le viti sono difficili da montare e quando si montano le gambe è necessario utilizzare entrambe le chiavi esagonali. Tenere ferma una chiave esagonale e serrare con l'altra. Vedere il video di assemblaggio all'indirizzo [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Regolazione del sedile e del poggiatesta

Regolare il sedile e il poggiatesta, allentando e serrando le impugnature. Regolare anzitutto l'altezza del sedile. L'altezza del sedile è corretta quando il bambino è seduto sulla sedia con le braccia vicine al corpo e i gomiti all'altezza del tavolino (fig. 2A, p. 30). La profondità del sedile si adatterà automaticamente al bambino. Il poggiatesta è all'altezza corretta quando le gambe del bambino formano un angolo di 90° con i piedi appoggiati orizzontalmente sul poggiatesta (fig. 2B, p. 30). Regolare sempre il sedile e il poggiatesta in base all'altezza del bambino. Adattare continuamente la misura mano a mano che il bambino cresce.

### Montaggio del dispositivo di bloccaggio

Il dispositivo di bloccaggio deve essere utilizzato solo quando il sedile è in posizione eretta. Il dispositivo di bloccaggio viene montato e rimosso senza l'uso di strumenti. Anzitutto montare il dispositivo di bloccaggio sotto il sedile nella scanalatura. Quindi inclinare il dispositivo di montaggio verso l'alto e bloccarlo (si deve sentire uno scatto) nello schienale (fig. 3+4, p. 30). Verificare che il dispositivo di bloccaggio sia inserito saldamente in posizione e non possa essere estratto.

### Pulizia e manutenzione

Il seggiolone può essere pulito con un panno umido e un detergente delicato. Gli alimenti con colori intensi (come il curry e il ketchup) possono macchiare la plastica. Eventuali righe nere si possono eliminare con una gomma per cancellare bianca. Tenere in considerazione che i colori del seggiolone possono sbiadire progressivamente in caso di esposizione alla luce solare diretta.

### Fabbricazione accurata

Le parti in plastica sono state sottoposte ai test FIRA e sono realizzate in polipropilene, mentre le parti in legno sono conformi agli standard FSC. I tessuti sono conformi allo standard Oeko-Tex 100.

### Approvazione della sicurezza

Nomi Highchair soddisfa tutti i requisiti dello standard di sicurezza europeo EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 e EN 12520: 2010.

### GARANZIA E RECLAMI

Tutte le parti in legno, plastica e metallo sono garantite per due anni. La garanzia copre eventuali difetti dei materiali ed errori di progettazione. La garanzia non copre difetti dovuti alla normale usura, a un utilizzo improprio del prodotto,



a modifiche al prodotto successive all'acquisto e all'uso di accessori non approvati e commercializzati da Evomove A/S. La garanzia non è applicabile in caso di non conformità con le istruzioni di installazione, uso e manutenzione allegate al prodotto.

## AVVERTENZA!

- Il bambino deve sempre essere sorvegliato e immediatamente raggiungibile.
  - Non usare il seggiolone fino a quando il bambino non è in grado di stare seduto in posizione eretta.
  - Non usare il seggiolone se non tutti i componenti sono correttamente montati e regolati. Prima di collocare il bambino sul seggiolone verificare che tutte le parti siano fissate correttamente. Prima di utilizzare il seggiolone verificare che il dispositivo di bloccaggio sia montato correttamente.
  - Non utilizzare il seggiolone se uno o più componenti sono difettosi o mancanti.
- Non posizionare il seggiolone accanto a fiamme libere o altre sorgenti di calore intenso come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. in quanto esiste il rischio di incendio.
  - Posizionare sempre il seggiolone su una superficie piana, stabile, e verificare che ci sia spazio sufficiente per poterlo spingere all'indietro.
  - Non lasciare che il bambino giochi attorno al seggiolone a meno che quest'ultimo non sia stato posizionato come indicato sopra.
  - Non lasciare mai oggetti piccoli, tossici, molto caldi o attivi accanto al seggiolone dove potrebbero essere raggiungibili da parte del bambino in quanto potrebbero causare soffocamento, avvelenamento o altre lesioni.
  - Ricordare di riavvitare tutte le viti 2-3 settimane dopo l'assemblaggio del seggiolone e continuare a verificare che siano serrate a scadenze regolari.
  - Non utilizzare accessori o parti di ricambio non fabbricate appositamente per Nomi Highchair in quanto potrebbero compromettere la sicurezza del bambino.

## Manual do utilizador

# IMPORTANTE! LEIA E CUMPRA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES. GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Parabéns pela compra da sua nova cadeira Nomi. Ao utilizar produtos Nomi, está a proporcionar ao seu bebé um início seguro da vida à mesa. Comece por ler cuidadosamente este manual. A cadeira alta Nomi pode ser usada com o Nomi Baby, almofadas, suporte imobilizador, arnês e tabuleiro.

### Montagem da cadeira alta

Comece por montar as duas pernas da cadeira como indicado no manual do utilizador (fig. 1, p. 29). Utilize as chaves allen e faça a montagem numa superfície nivelada. As chaves allen estão guardadas por baixo do apoio para os pés. Em seguida, monte as costas da cadeira, o assento e o apoio para os pés, conforme indicado na manual do utilizador (fig. 1, p. 29). Importante! Utilize sempre os parafusos revestidos da TufLok® (os parafusos TufLok® permitem uma fixação mais segura e não precisam de ser apertados com tanta frequência) fornecidos com a cadeira alta Nomi. Estes parafusos são difíceis de montar e é necessário usar ambas as chaves durante a montagem dos pés. Prenda o parafuso de um lado com uma das chaves allen e aperte-o do outro lado com a outra chave. Veja o vídeo da montagem em [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Ajuste do assento e o apoio para os pés

Para ajustar o assento e o apoio para os pés, basta desapertar e apertar os manipuladores de ajuste. Comece por ajustar a altura do assento. A altura do assento está correta quando a criança se consegue sentar na cadeira com os braços perto do corpo e os cotovelos nivelados com o tampo da mesa (fig. 2A, p. 30). A profundidade da cadeira ajusta-se automaticamente à criança. O apoio para os pés está na altura correta quando as pernas da criança se encontram a um ângulo de 90° com os pés

totalmente assentes no apoio (fig. 2B, p. 30). Ajuste sempre o assento e o apoio para os pés à altura da criança. Ajuste continuamente à medida que a criança cresce.

### Montagem do suporte imobilizador

O suporte imobilizador só deve ser utilizado com o assento na posição mais alta. Não são necessárias ferramentas para montar o suporte imobilizador. Comece por montar o suporte imobilizador encaixando-o na ranhura por baixo do assento. Em seguida, empurre o suporte imobilizador para cima até que este encaixe (audivelmente) nas costas da cadeira (fig. 3+4, p. 30). Certifique-se de que o suporte imobilizador está devidamente fixo no sítio e que não pode ser removido.

### Limpeza e manutenção

A cadeira pode ser limpa com um pano húmido e detergente suave. Os alimentos com cores fortes (como caril e ketchup) podem descolorar o plástico. Marcas pretas podem ser removidas com uma borracha branca. Tenha em conta que as cores da cadeira podem esbater com o tempo se a cadeira estiver exposta a luz solar direta.

### Feito com amor

As peças em plástico foram testadas pela FIRA e são fabricadas em polipropileno e madeira, em conformidade com as normas FSC. Os materiais têxteis estão em conformidade com a Oeko-Tex Standard 100.

### Homologação de segurança

A cadeira alta Nomi Highchair está em conformidade com todos os requisitos das normas de segurança europeia EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 e EN 12520: 2010.

## GARANTIA E RECLAMAÇÕES

Todas as peças de plástico e de metal têm uma garantia de dois anos. A garantia cobre material defeituoso e falhas de design. A garantia não cobre defeitos derivados da utilização normal, utilização inadequada do produto, alterações efetuadas ao produto após a compra e a utilização de acessórios que não sejam aprovados e comercializados pela Evomove A/S. A garantia não se aplica no caso de não-conformidade com as instruções de instalação, utilização e manutenção incluídas com o produto.

## AVISO!

- A criança deve estar sempre vigiada por um adulto e ao alcance do mesmo.
  - Não utilize a cadeira até a criança conseguir sentar-se sozinha.
  - Não utilize a cadeira sem se certificar de que todos os componentes estão devidamente instalados e ajustados. Verifique se todas as peças estão devidamente fixas antes de colocar a criança na cadeira. Verifique se o suporte imobilizador está corretamente instalado antes de usar a cadeira.
  - Não utilize a cadeira se um ou mais componentes estiverem defeituosos ou em falta.
- Não coloque a cadeira perto de chamas descobertas ou outras fontes de calor forte, tal como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc., devido ao perigo de incêndio.
  - Coloque a cadeira sempre sobre uma superfície estável e nivelada e verifique que existe espaço para que a cadeira possa ser empurrada para trás.
  - Nunca deixe a criança brincar perto da cadeira, a menos que esta esteja posicionada conforme descrito acima.
  - Nunca deixe objetos pequenos, tóxicos, quentes ou aguçados perto da cadeira onde possam estar ao alcance da criança, uma vez que podem apresentar risco de asfixia, envenenamento ou outros ferimentos.
  - Não se esqueça de apertar novamente os parafusos 2 a 3 semanas após a montagem da cadeira e verificar regularmente se os parafusos estão bem apertados.
  - Não utilize acessórios ou peças sobresselentes que não tenham sido fabricadas para a cadeira alta Nomi Highchair, pois podem por em causa a segurança da criança.

## Guía de usuario

# IMPORTANTE LEA Y SIGA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES. CONSÉRVELAS PARA FUTURA CONSULTA.

Gracias por haber adquirido su nueva trona Nomi. Gracias a Nomi, podrá ofrecer a su hijo una forma segura de compartir la vida en la mesa. Empiece leyendo atentamente el manual. Nomi se puede suministrar con Nomi Baby, cojines, sistema de retención, arnés y bandeja.

### Montaje de la trona

Empiece montando las patas como se indica en la guía de usuario (fig. 1, p. 29). Utilice las llaves hexagonales y realice el montaje en una superficie nivelada. Las llaves hexagonales se encuentran y guardan en el reposapiés. Prosiga con el montaje del respaldo, el asiento y el reposapiés, como se indica en la guía de usuario (fig. 1, p. 29). Importante: Utilice siempre los tornillos recubiertos TufLok® (TufLok® ofrece una mejor sujeción y no es necesario ajustar el tornillo con tanta frecuencia) suministrados junto con Nomi; los tornillos son difíciles de montar y debe utilizar ambas llaves hexagonales al montar las patas. Sujete con una de las llaves hexagonales mientras aprieta con la otra. Consulte el vídeo de montaje en [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Ajuste del asiento y el reposapiés

Ajuste el asiento y el reposapiés aflojando y apretando los mangos. Empiece ajustando la altura del asiento. La altura del asiento es la correcta cuando el niño está sentado en la trona con los brazos junto al cuerpo y los codos a nivel de la superficie de la mesa (fig. 2A, p. 30). La profundidad del asiento se ajustará automáticamente al niño. El reposapiés está a la altura correcta cuando la pierna del niño queda a un ángulo de 90° con el pie plano sobre el reposapiés (fig. 2B, p. 30). Ajuste siempre el asiento y el reposapiés a la altura del niño. Vaya ajustándolos a medida que el niño crezca.

### Montaje del sistema de retención

El sistema de retención debe utilizarse únicamente cuando el asiento esté en la posición superior. El sistema de retención se monta y desmonta sin utilizar herramientas. Empiece montando el sistema de retención bajo el asiento, en la ranura. Luego incline el sistema de retención hacia arriba y encájelo (hasta oír un chasquido) en el respaldo (fig. 3+4, p. 30). Asegúrese de que el sistema de retención quede bien encajado en su sitio y que no se pueda soltar.

### Limpieza y cuidados

La trona se puede limpiar con un paño húmedo y detergente suave. Los alimentos de colores intensos (como el curry y el kétchup) pueden decolorar el plástico. Las líneas negras se pueden eliminar con una goma de borrar. Tenga en cuenta que la trona puede decolorarse con el paso del tiempo si se expone a luz solar directa.

### Fabricada con mimo

Los componentes de plástico se han probado según FIRA y están fabricados de polipropileno, y la madera cumple la normativa FSC. Los textiles cumplen la norma Oeko-Tex 100.

### Aprobación de seguridad

Nomi Highchair cumple todos los requisitos de la norma de seguridad europea EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 y EN 12520: 2010.

### GARANTÍA Y RECLAMACIONES

Todas las piezas de madera, plástico y metal disponen de dos años de garantía. La garantía cubre defectos de los materiales y fallos de diseño. La garantía no cubre defectos producidos por el desgaste normal, un uso inadecuado del producto, alteraciones del producto posteriores a la compra y el uso de accesorios que no hayan sido aprobados y comercializados

por Evomove A/S. La garantía no se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento incluidas con el producto.

## ADVERTENCIA!

- El niño debe permanecer siempre bajo supervisión y dentro de su alcance.
- No utilice la trona hasta que el niño no pueda sentarse incorporado.
- No utilice la trona a menos que todos los componentes estén bien montados y ajustados. Compruebe que todas las piezas estén bien fijadas antes de sentar al niño en la trona. Compruebe que el sistema de retención esté bien montado antes de utilizar la trona.
- No utilice la trona si uno o más componentes faltan o presentan defectos.

- No coloque la trona cerca de una llama viva u otras fuentes de calor intensas como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. debido al riesgo de incendio.
- Coloque siempre la trona sobre una superficie plana y estable, y compruebe que quede espacio para poder reclinar al niño.
- No deje nunca que el niño juegue alrededor de la trona a menos que se haya colocado como se describe anteriormente.
- Nunca deje objetos pequeños, tóxicos o calientes ni seres vivos cerca de la trona, donde puedan estar al alcance del niño, ya que podrían provocar asfixia, envenenamiento u otras lesiones.
- No olvide volver a apretar todos los tornillos 2-3 semanas después del montaje de la trona, y compruebe regularmente que los tornillos estén bien ajustados.
- No utilice accesorios ni repuestos que no hayan sido fabricados para Nomi High-chair, ya que pueden suponer un riesgo para la seguridad del niño.

## Handleiding

# BELANGRIJK! LEES DE INSTRUCTIES GOED DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Nomi-stoel. Met Nomi bent u klaar om uw kind een veilige start te geven voor het leven aan de tafel. Lees eerst de handleiding zorgvuldig door. Nomi kan worden geleverd met Nomi Baby, kussens, beveiligingssysteem, harnas en lade.

### Montage van de kinderstoel

Begin met de poten volgens de instructies in de handleiding (fig 1, p. 29). Gebruik de inbusleutels en monteer op een vlakke ondergrond. De inbusleutels vindt u onder de voetensteun waar ze ook worden bewaard. Ga verder met het monteren van de rug-, zetel- en voetensteun volgens de instructies (fig 1, p. 29). Belangrijk! Gebruik altijd de TufLok® gecoate schroeven (TufLok® biedt een stevigere grip en de schroef hoeft niet zo vaak te worden aangedraaid) die met Nomi worden geleverd – de schroeven zijn lastig te monteren en hebt beide inbusleutels nodig bij het installeren van de poten. Houd met één inbusleutel vast en draai vast met de andere. Zie de montagevideo op [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### De zetel- en voetensteun aanpassen

Pas de zetel- en voetensteun aan door de handgrepen los te maken en weer vast te zetten. Pas om te beginnen de hoogte van de zitting aan. De zithoogte is correct wanneer het kind in de stoel met zijn armen dicht bij het lichaam en zijn ellebogen gelijk aan het tafelblad heeft (fig. 2A, p. 30). De zitdiepte wordt automatisch aangepast aan het kind. De voetensteun is op de juiste hoogte wanneer het been van het een hoek van 90° heeft ten opzichte van de voetenplaat op de voetplaat (fig 2B, p. 30). Pas de zetel- en voetensteun altijd aan de hoogte van het kind aan. Pas continu aan als het kind groeit.

### Het beveiligingssysteem monteren

Het beveiligingssysteem moet alleen worden gebruikt wanneer de zitting in de bovenste

positie is. Het beveiligingssysteem wordt gemonteerd en weggehaald zonder gereedschap. Begin met het monteren van het beveiligingssysteem onder de zitting in de groef. Kantel vervolgens het beveiligingssysteem omhoog en klik het (hoorbaar) in de rugleuning vast (fig 3+4, p. 30). Zorg ervoor dat het beveiligingssysteem op zijn plaats is vastgeklikt en er niet uit kan worden getrokken.

### Reiniging en onderhoud

De stoel kan worden gereinigd met een vochtige doek en een zacht schoonmaakmiddel. Felgekleurde voedsel (zoals kerrie en ketchup) kunnen het plastic verkleuren. Zwarte strepen kunnen worden verwijderd met witte gum. Houd er rekening mee dat de stoelkleuren na verloop van tijd kunnen vervagen als de stoel wordt blootgesteld aan direct zonlicht.

### Met zorg gemaakt

Plastic onderdelen zijn FIRA-getest en gemaakt van polypropyleen en hout dat voldoet aan de normen van de FSC. Textiel voldoet aan Öko-Tex Standard 100.

### Veiligheidsvoorschriften

Nomi Highchair voldoet aan alle eisen van de Europese veiligheidsnorm EN 14988-1/2: 2006 + A1: 2012 en EN 12520: 2010.

### GARANTIE EN KLACHTEN

Alle houten, kunststof en metalen onderdelen zijn onderworpen aan een jaar garantie van twee jaar. De garantie dekt defect materiaal en vormgevingsfouten. De garantie geldt niet voor gebreken als gevolg van normale slijtage, oneigenlijk gebruik van het product, wijzigingen aan het product na de aankoop en het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd en op de markt gebracht door Evomove A/S. De garantie geldt niet in geval van niet-naleving van de in-

structies voor installatie, gebruik en onderhoud  
inbegrepen met het product.

## WAARSCHUWING!

- Het kind moet altijd worden begeleid en binnen handbereik zijn.
- Gebruik de stoel niet totdat het kind is in staat om rechtop te zitten.
- Gebruik de stoel niet tenzij alle onderdelen goed zijn gemonteerd en aangepast. Controleer of alle onderdelen correct zijn vastgemaakt alvorens uw kind in de stoel te zetten. Controleer of het beveiligingssysteem correct is gemonteerd alvorens de stoel te gebruiken.
- Gebruik de stoel niet als een of meer onderdelen ontbreken of defect zijn.
- Zet de stoel niet in de buurt van een open vuur of andere sterke warmtebronnen zoals straalkachels, gaskachels, etc. vanwege het brandgevaar.
- Plaats de stoel altijd op een vlakke, stabiele ondergrond en controleer of er ruimte voor de stoel is om terug te worden geduwd.
- Laat het kind nooit rond de stoel spelen tenzij het is geplaatst zoals hierboven beschreven.
- Laat nooit kleine, toxische, warme of levende objecten dicht bij de stoel waar deze in het bereik van het kind kunnen komen omdat ze kunnen leiden tot verstikking, vergiftiging of andere verwondingen.
- Vergeet niet om alle schroeven 2-3 weken na montage van de stoel aan te draaien en blijf de vastheid van de schroeven regelmatig controleren.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen die niet zijn gemaakt voor de Nome Highchair aangezien dit gevaar voor de veiligheid van het kind kan opleveren.

## Uporabniški priročnik

# POMEMBNO! POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNJE.

Čestitamo vam za nakup novega stola Nomi. Z izdelki Nomi boste svojemu otroku omogočili varen začetek življenja ob jedilni mizi. Najprej pa pozorno preberite ta priročnik. Izdelkom Nomi so lahko priloženi pripomoček Nomi Baby, blazine, varovala, pasovi in pladenj.

### Sestavljanje sedeža za hranjenje

Najprej namestite obe nogi stola, kot je navedeno v priročniku (sl. 1, str. 29). Namestitev opravite na ravni podlagi, pri čemer uporabite šesteroroba ključa. Šesteroroba ključa sta shranjena pod oporo za stopala. Nato namestite naslon, sedalo ter oporo za stopala, kot je prikazano v uporabniški priročnik (sl. 1, str. 29). Pomembno! Vedno uporabljajte prevlečene vijake TufLok® (vijaki TufLok® zagotavljajo odličen oprijem, prav tako pa ji ni treba pogosto privijati), priložene stolu Nomi – njihova montaža je težavna, zato morate pri nameščanju nog uporabiti oba šesteroroba ključa. Vijak zgrabite z enim šesterorobim ključem, z drugim pa ga privijte. Posnetek sestavljanja si lahko ogledate na naslovu [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Prilagajanje sedala in opore za stopala

Sedalo in oporo za stopala prilagodite tako, da učvrstite oz. sprostite ročice. Najprej prilagodite višino stola. Višina stola je ustrezna, kadar so komolci otroka poravnani z mizico (sl. 2A, str. 30), ko ta sedi v stolu in ima roke ob telesu. Globina stola se otroku prilagodi samodejno. Višina opore za stopala je ustrezna, ko so otrokove noge pokrčene v pravem kotu 90° in stopala počivajo plosko na opori (sl. 2B, str. 30). Sedalo in oporo za stopala vedno prilagodite otrokovi višini. Prilagodite ju tudi, ko otrok zraste.

### Nameščanje varovala

Varovalo je dovoljeno uporabljati samo, kadar je sedež v zgornjem položaju. Varovalo namestite in odstranite brez orodja. Varovalo najprej

namestite v utor pod sedežem. Nato varovalo nagnite navzgor ter potisnite v naslon, dokler se ne zaskoči (slišen klik) (sl. 3+4, str. 30). Prepričajte se, da ste varovalo čvrsto namestili in da ga ni mogoče odstraniti.

### Čiščenje in nega

Stol lahko očistite z vlažno krpo in blagim čistilom. Hrana živih barv (npr. kari in kečap) lahko razbarva plastiko. Črne sledi lahko odstranite z belo radirko. Pomnite, da lahko barve stola v primeru izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi s časom zbledijo.

### Skrbna proizvodnja

Plastične dele iz polipropilena je preizkusila organizacija FIRA, leseni deli pa ustrezajo zahtevam standardov FSC. Tkanine so skladne s standardom Oeko-Tex 100.

### Potrditev varnosti

Stoli za hranjenje Nomi so skladni z vsemi zahtevami evropskih varnostnih standardov EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 in EN 12520: 2010.

### GARANCIJA IN PRITOŽBE

Vsi leseni, plastični in kovinski deli imajo dvoletno garancijo. Ta garancija zajema pomanjkljivosti v materialu in zasnovi. Garancija ne zajema pomanjkljivosti, ki so posledica običajne obrabe, nepravilne rabe izdelka, sprememb izdelka po nakupu ter uporabe pripomočkov, ki jih družba Evomove A/S ni odobrila in jih ne trži. Ta garancija ne velja v primeru neupoštevanja navodil za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so priložena izdelku.



## OPOZORILO!

- Otroka imejte vedno pod nadzorom in v dosegu.
- Stola ne uporabljajte, dokler otrok samostojno ne sedi pokončno.
- Stola ne uporabljajte, če niso nameščeni vsi deli oz. so prilagojeni nepravilno. Preden otroka posedete v stol, zagotovite, da so vsi deli nameščeni pravilno. Pred uporabo stola zagotovite, da so varovala ustrezno nameščena.
- Stola ne uporabljajte, če kakšen njegov sestavni del manjka oz. je okvarjen.
- Stola zaradi nevarnosti požara ne postavljajte v bližino ognja ali drugih virov močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki itd.
- Stol vedno postavite na ravno in stabilno površino ter zagotovite, da je za stolom zadosti prostora, da ga lahko potisnete nazaj.
- Otroci se naj nikoli ne igrajo v bližini stola, razen če je postavljen, kot je opisano zgoraj.
- Majhnih, strupenih, vročih ali živih predmetov nikoli ne puščajte v bližini stola znotraj dosega otroka, saj lahko privedejo do zadušitve, zastrupitve oz. drugačnih poškodb.
- Vse vijake ponovno privijte 2–3 tedne po sestavljanju stola, prav tako redno preverjajte, ali so vsi vijaki čvrsto priviti.
- Ne uporabljajte pripomočkov ali rezervnih delov, ki niso bili izdelani za stole za hranjenje Nomi Highchair, saj bi lahko ogrozili varnost otroka.

## Руководство пользователя

# ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Поздравляем с приобретением детского стула Nomi. С помощью Nomi вы сможете легко и безопасно приучить ребенка к еде за столом. Сначала внимательно прочитайте данное руководство. Детский стул Nomi может поставляться вместе с Nomi Baby, подушками, ограничителем, креплением и подносом.

### Сборка Nomi Highchair

Сначала соберите ножки, как показано в инструкции по сборке (рис. 1, стр. 29). Используйте шестигранные ключи и выполняйте сборку на ровной поверхности. Шестигранные ключи расположены под опорой для ног. Затем соберите спинку, сиденье и опору для ног, как показано в инструкции по сборке (рис. 1, стр. 29). Важно! Всегда используйте винты TufLok® (винты TufLok® обеспечивают более плотное крепление и не требуют частой затяжки), прилагаемые к стулу Nomi. Винты тяжело крепятся, поэтому необходимо использовать оба шестигранных ключа при креплении ножек. Удерживайте поверхность с помощью одного шестигранного ключа и затягивайте вторым ключом. См. видео по сборке стула на веб-сайте [www.evomove.com](http://www.evomove.com).

### Регулировка сиденья и опоры для ног

Отрегулировать сиденье и опору для ног можно путем ослабления и затягивания ручек. Сначала отрегулируйте высоту сиденья. При правильной высоте сиденья руки ребенка должны быть расположены близко к телу, а его локти должны находиться на одном уровне со столешницей (рис. 2А, стр. 30). Глубина сиденья будет автоматически подстроена под ребенка. При правильной высоте опоры для ног ноги ребенка должны располагаться под углом 90°, а ступни

полностью стоять на опоре (рис. 2В, стр. 30). Регулируйте сиденье и опору в соответствии с ростом ребенка. Регулировка должна производиться регулярно согласно росту ребенка.

### Установка ограничителя

Ограничитель необходимо использовать только когда сиденье находится в верхнем положении. Установка и снятие ограничителя выполняется без использования инструментов. Установите ограничитель в паз под сиденьем. Затем установите ограничитель вертикально и зафиксируйте на спинке до слышимого щелчка (рис. 3+4, стр. 30). Убедитесь, что ограничитель надежно зафиксирован и не выскакивает.

### Очистка и уход

Стул можно очищать салфеткой, смоченной мягким моющим средством. Продукты яркого цвета, например карри или кетчуп, могут привести к окрашиванию пластика. Черные полосы можно удалить белым ластиком. Обратите внимание, что цвета стула могут со временем поблекнуть под воздействием прямых солнечных лучей.

### Сделано с любовью

Пластиковые детали протестированы FIRA и выполнены из полипропилена и дерева в соответствии со стандартами FSC. Текстильные материалы соответствуют стандарту Оeko-Tex 100.

### Подтвержденная безопасность

Детский стул Nomi HighChair соответствует всем требованиям европейского стандарта безопасности EN 14988- 1/2: 2006 + A1: 2012 и EN 12520: 2010.

## ГАРАНТИЯ И ПРЕТЕНЗИИ

На все деревянные, пластиковые и металлические детали распространяется двухлетняя гарантия. Рамками гарантии охватываются дефекты материалов и неисправности конструкции. Гарантия не охватывает дефекты, связанные с обычным износом, неправильным использованием изделия, изменением изделия после покупки и использованием аксессуаров, которые не были одобрены или произведены Evomove A/S. Гарантия аннулируется в случае несоблюдения инструкций по установке, использованию и обслуживанию, прилагаемых к изделию.

## ВНИМАНИЕ!

- Ребенок всегда должен находиться под присмотром и в пределах досягаемости.
- Не используйте стул, пока ребенок не сможет сидеть прямо.
- Не используйте стул, пока все компоненты не будут правильно установлены и отрегулированы. Перед тем, как усадить ребенка на стул, проверьте правильность крепления всех деталей. Перед использованием стула убедитесь, что ограничитель установлен правильно.
- Не используйте стул, если один или несколько компонентов неисправны или отсутствуют.
- Не устанавливайте стул рядом с источниками открытого огня или объектами, излучающими тепло, например, электрообогревателями, газовыми обогревателями и др., поскольку это может привести к пожару.
- Всегда размещайте стул на ровной, устойчивой поверхности и убедитесь в наличии достаточного места, чтобы отодвинуть стул.
- Следите, чтобы ребенок не играл рядом со стулом, если он не установлен так, как описано выше.
- Запрещается оставлять мелкие, токсичные, горячие предметы, а также электроприборы вблизи стула и в пределах досягаемости ребенка, т. к. это может привести к удушью, отравлению или другим травмам.
- Повторно затяните все винты через 2-3 недели после сборки стула и регулярно проверяйте степень их затяжки.
- Не используйте аксессуары или запасные детали, предназначенные для детского стула Nomi Highchair, поскольку это может представлять угрозу безопасности ребенка.

# NOMI CONCEPT:

Buy Nomi Highchair and the add-ons Nomi Baby and Nomi Mini.



**6-24 months**  
Add the restrainer  
Nomi Mini.



**0-6 months**

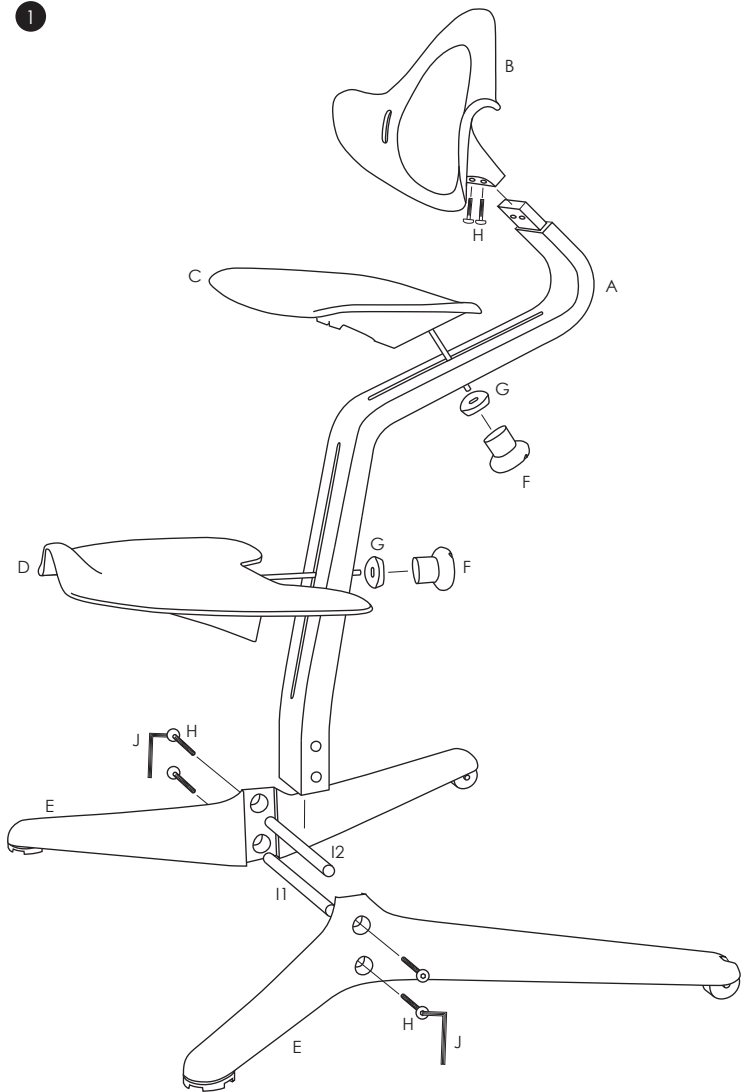
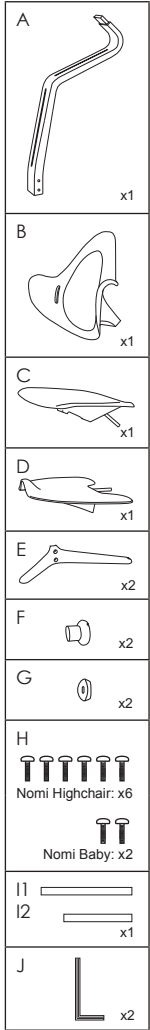
Add the recliner  
Nomi Baby.



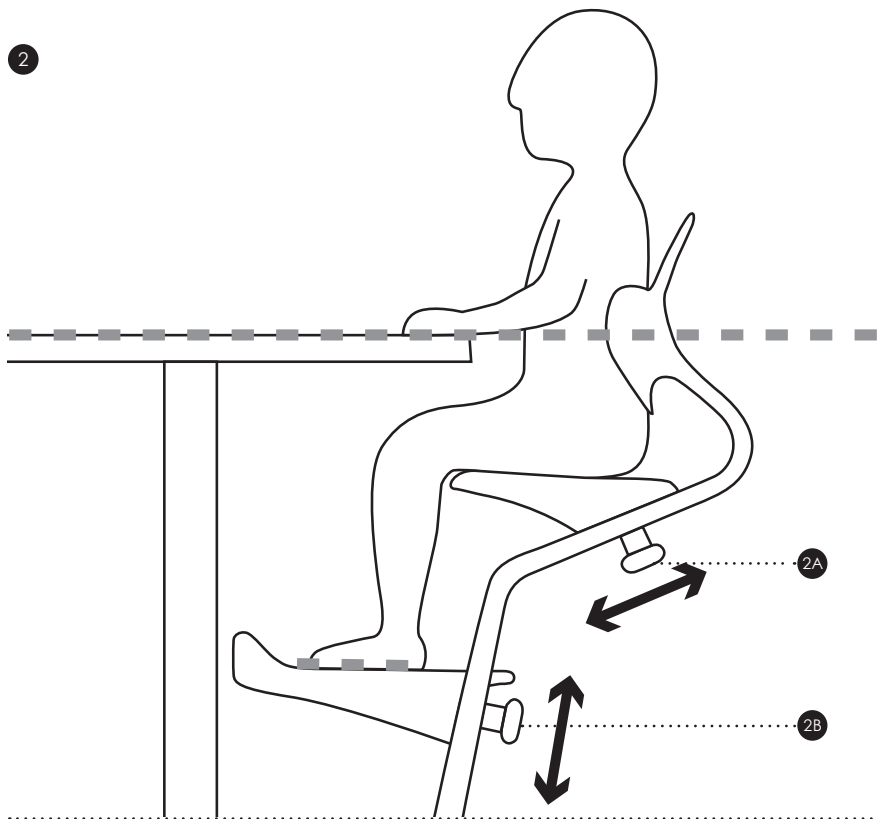
**24 months +**

Use Nomi Highchair  
without add-ons.

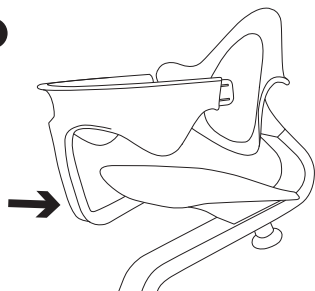




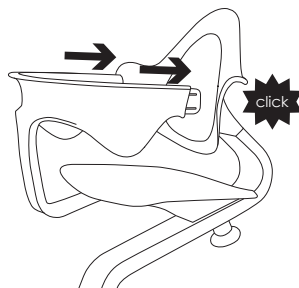
2



3



4



evomove.com

**Evomove A/S**

Transformervej 19

DK-2860 Søborg

Denmark

[www.evomove.com](http://www.evomove.com)

[info@evomove.com](mailto:info@evomove.com)